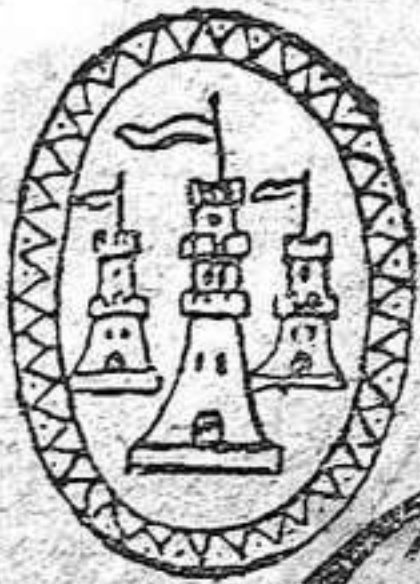


La Tradició Catalana

Setmanari Catòlic

Xocolates



Nom y marca registrats

TORRAS

J. COSTA
Banyoles

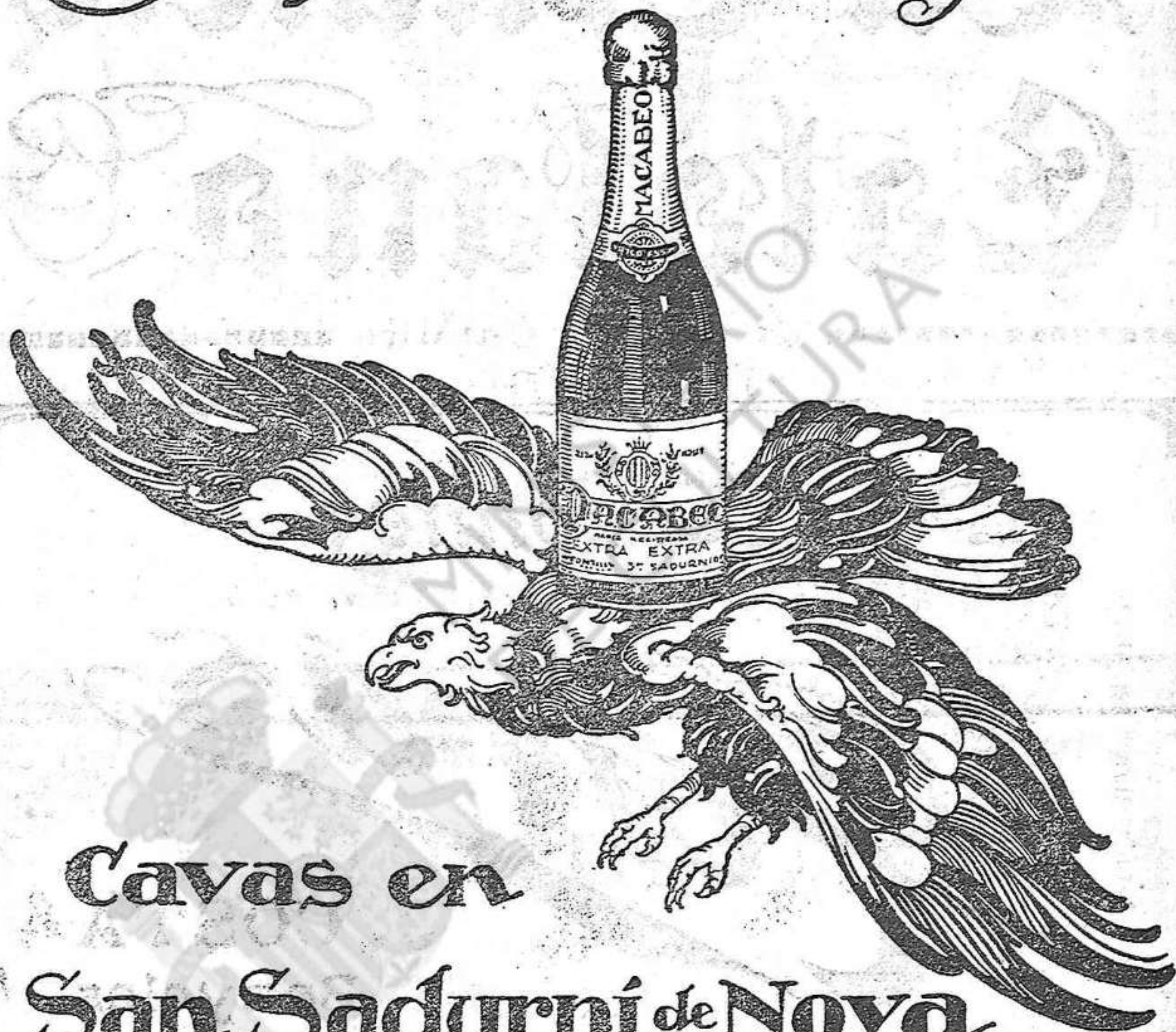
Per el seu bon gust es acceptada per els paladars més exigents, y, per la seva esmerada elaboració y puresa, es ben tolerada dels estòmachs més delicats.

Per aquestes rahons es recomanada per eminents metges.

Al pendrer xocolata preneula TORRAS ò deixeu de pendre'n.

CHAMPAN MACABEO

Ramon Fontanals



Cavas en San Sadurní de Noya

Xampany ideal per la seva finura exquisida
y «boquet» agradable.

Probèulo, y serà la vostra marca favorita.

Els convalescents no'n volen d'altre

Gran Dipòsit: Dr. Cardelús - OLOT

Curación radical de las hiperclorhidrias gástricas (agroses), catarros del estómago, vías biliares y artritis, con el uso de los

Poli-Alcalinos «Comas»

Desaparición completa de las enfermedades de la piel, herpéticas, eczema, impétigos, especialmente erisipelas y quemaduras, con la aplicación de la

Alba-Crema «Comas»

Muestras gratis, solicitense a

Farmacia Laboratorio Condom, Rogent, 44, **Barcelona**

En venta: **Farmacia E. Cardelús**, Calle Ferrarons, 10, **Olot**

¡Agricultors!

Adoptèu per a tota classe de cultius
l'adob

FRUCTIDOR

==== **Venda a tot arréu** ====

Fabricant: **Joseph Monclús Balagué** — **Tortosa**

Sufre usted del estómago?

Le cuesta digerir los alimentos?

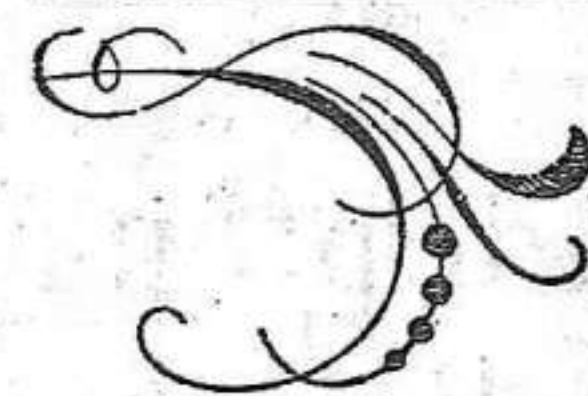
Se marea?...



Pruebe la



y se curará



Tiene, además, las mismas aplicaciones que la mejor magnesia efervescente.

¡Por esto es la mejor!

LA TRADICIO CATALANA

SETMANARI CATÓLICH

Per la modestia cristiana

A propòsit dels clamors dels Metropolitans espanyols ha escrit «Catalunya Social»:

«Demés de les enèrgiques i ben encertades normes i disposicions formulades i prescrites en la Carta-Pastoral, caldria—dit sigui amb el més pregon respecte,—que es complissin en totes parts les mides preses per a evitar la profanació dels temples; que els Col·legis catòlics de noies, seguint les prescripcions del Papa, no permetessin a les seves educandes l'ús d'aquestes modes paganes; que les persones que es tenen per decentes i cristianes, demés d'anar amb compte a vestir decentment, excusessin, en quant és possible, el tracte, almenys ostensiblement, amb persones que vesteixen indecorosament; que en el terreny particular cadascú mirés pulcrament com vesteix i com viu, no sigui cas que per comptes de donar llum ell i els seus, donés fum...; que tots els bons cristians apartessin instintivament els ulls quan se'ls presentessin davant seu noies indecorosament abillades; que cada u de nosaltres esdevinguessim apòstols de la pública honestedat en l'esfera de les nostres relacions socials; que totes les Associacions religioses acordessin de pendre part especial en aqueixa croada a favor de la pública honestedat; que fos permès a aquelles bones dones, moralment filles de les que seguiren el bon Jesús en el carrer de l'Amargura i en la muntanya del Calvari, l'adminició fraternal en els llocs sagrats a aquelles que els profanen, advertint-

les discretament i cristianament de la profanació i invitant-les a fer-la cessar...».

Sobre'l tema la *Modestia*, ha donat últimament, en el Col·legi del Cor de Maria de Mataró, una conferència el Dr. D. Joaquím Masdexart, prou conegut en aquesta.

Començà recordant la recent Pastoral colectiva dels Arquebisbes espanyols, sobre les costums y modes actuals, els quals ab santa energia les combaten pels mols estralls que fan arreu,

«Certs sports —digué—, els banys, els espectacles, les lectures i maneres de vestir no compaginen amb la manera d'ésser de moltes senyores i noies que al matí van a l'Església a combregar i després donen pàbul a la carn, no escolten la veu del Papa que diu: «Intenten compaginar el modo de vestir immodest amb les pràctiques piadoses; volen pertànyer a l'Església i no complir les lleis de la mateixa Església». Es viu amb confusió sens pensar amb el dia de demà que serà dels petits acostumats al que veuen amb la vista i amb els exemples que troben arreu.

La paraula que s'imposa és la de que és *moda*; eixa és la raó; no s'escolten els murmuris de la consciència ni els remordiments del cor; mes, davant la moda actual immodesta, quan la veu de la consciència s'aixequi en la Filla de Maria, en la que pertanyi a alguna associació piadosa que recapaciti i encar que la corrent empenyi és precís remar contra el vent, dient: si les demás es perden jo vull salvar-me, perquè ens afanyem tant per les coses de la terra? mireu com es vesteixen sens afanys els ocells i els lliris del camp, es que la Providència proveeix. L'Evangeli és doctrina de desafany, mes la generació present no ho comprèn; no és lliure aquesta generació i per ventura és lliure la dona? no: té un afany que l'esclavitza; es vesteix com no pensa, vesteix com aquelles que no vol tractar, es subjecte al jou i a la tirania de la moda que mancada de bellesa i art apareix a l'interior. Avui tothom és igual, no hi ha distincions, la moda ho iguala tot; salvant honroses excepcions, el vestit es converteix en instrument per a fer perdre als qui les envolten; abans es distingia el vestit senzill de l'humil pastoreta, de la treballadora de fàbrica, de la menestrala i senyora rica; avui

res d'això. Tingueu distinció interna, vestiu a la moda, però amb elegància dintre el vostre estat. Si us poseu un vestit de dos anys enrera el trobareu ridícol, i perquè? no perquè estigui deteriorat sinó per la raó de que és passat de moda, encara que aquesta estigui mancada d'art i bellesa. La moda és una tirania; molt més elegants serien les túniques i mantells antics amb el seu art i gentilesa que els trajos de moltes que arreu escampen l'immodestia amb la manera de vestir i presentar-se.

Penseu amb el present i pervindre, vestint a la moda amb modèstia, no temeu que vestint digne i elegant imposant-vos a les exigències de la moda, us tinguin de vituperar els *llavis sacrilegs* dels mundans; la moral és una en el Temple; en la llar i en el passeig; tingueu dignitat, avui falten cristianes dignes que cerquin la llum orientadora i la virtut sublim; és precís donar exemple, mostrar com el vestit flam de l'ànima cristiana escampa i vessa arreu la modèstia; sigueu continuació de l'apostolat de la dona forta, penseu que una sola cosa és cristiana. Mares cristianes, tingueu vergonya interior i vergonya exterior per les vostres filles, plenitud de vida, no amb indulgència sinó amb fortalesa santa i cristiana encara que hagueu de sacrificar algú gust, i avant, costi el que costi, feu via cap a la vida veritable per arribar a assolir la plenitud de la vida celestial».



DE COLLABORACIÓ

A FAVOR DELS EX-PRESONERS ESPANYOLS

Mentres, per una banda, els delegats d'Espanya, presidits pel digne y prestigiós General Jordana, acaben a París la transcendental y difícil tasca de la Conferència franco-espanyola sobre'l Marroch, y, per l'altra, l'invicte Comissari General Sanjurjo va ultimant ab èxit la submissió de totes les kàbiles de la nostra çona, creyèm de justícia y de reconexement patriòtich ocuparnos del carinyo que merexen aquells pobres soldats y germans nostres que per tant temps sofriren el més dur captiveri, en defensa de la nostra Patria.

Si ab motiu del Raid Palos-Buenos Aires y Madrid-Filipinas el

Govern disposà acertadament una subscripció pública, per a homenatjar als intrèpits aviadors que tan alt posaren el nom d'Espanya davant del món, y de totes les regions s'axecà unànim la veu del amor y del entussiasme a favor seu, era de justícia, ara també, que no's dexés en l'oblit aquell centenar d'hèroes que, lluytant per la Patria, en hora malestruga caygueren en mans del enemich.

Per axò, es digne de tota lloança la disposició governativa disposant una Suscripció Nacional a favor dels nostres presoners llibertats, y serà un acte de noblesa cristiana y patriòtica el nostre, si contribuïm a la mateixa per a portar una mica de consol y alivi a les llars d'aquells desventurats, que benehiràn sempre més la nostra memoria y'l sacrifici nostre.

Estèm convençuts que la nostra ciutat, tan caritativa y tan patriota, voldrà demostrar en aquesta ocasió els nobles sentiments de la seva ànima, y nodrirà la llista de donatius a favor dels ex-presoners seguint l'exemple del nostre Ecxm. Ajuntament, qu'en la sessió de la setmana passada acordà contribuirhi ab la quantitat de 100 pessetes.

JAUME SITJAR



EN JANASSA

Dematí de maig, pur y diàfen, y de cel polit en el que hi naveguen uns nuvols gonflats, de color blanch, que s'encastellen cap al nord així com una barrumera que creix y que s'infla de mica en mica.

La montanya de Càn Badía, a quin peu serpenteja la taca grisa de la carretera, —que a voltes sembla el rastre d'un colossal reptil— mostra el vert apagat dels alzinars y a vegades les clapades blanquinoses y esgrogueïdes dels xalions; cap al plà els prats de Càn Riera y del Molinot semblen maragdes enfilades al llarch del torrent de Mieras, que fulgura com un fil de plati; el collet de Santa Maria es una esfinx de talla gegantina que guaita cap a Falgóns ab la seva cara adusta y pàlida —ab que's trasmuda la pedrera— y que rumbeja una crienera solta y fastuosa d'una verdor glauca, que es desfà montanya avall com una riuada, y al bell mig, damunt un repeu, la sobria silueta del Collell, amarada de sol, rienta y amable com un oasi, augusta y severa com el palau de la contrada.

El matí es transparent y clar, com si hagués anat precedit d'un trebastall de temps ò d'una enverinada tempesta; el cel sembla de cristall, y fins es diria que retruny com un globus de vidre cada vega-

da que l'oreig matinal porta fins a les meves oïdes el ressó d'unes campanes que branden a mort, pausadament. Les campanes posen un deix de tristesa en el paysatge, agensat ab ses millors gales, y fins sembla que'ls arbres s'hagin donat compte del plany del cloquer, puig que en agitar les aures les seves cimes s'acosten mutuament les branques, ab aire de confidencia, com si's comptessin les seves coses; com si comentessin el traspàs del qui acaba de finir.

El Collell, encara que rialler y amable, també sab plorar, i l'acort de les seves campanes, com un lament amarch, fins em lleva la meva joya, donchs no en va soch un rebroll de la familia collellenca. En veure el Collell l'havía saludat plè de goig, y el Collell, amicalment, m'ha assabentat del seu dòl, que ja es meu, dòl d'haver, segurament, caygut esberlada una de les seves branques.

Seguexo la meva ruta, sol, seguint el camí també solitari, y fins molt després no m'entero del traspàs d'en Janassa.

¿Quants anys tenia en Joan Bori? Difícil m'es precisarho. Quan vaig anar al Collell per primera vegada ja'l vaig trobar si fà o no fà com suara, y amichs meus qu'estigueren en aquella casa molt abans que jo també'l conegueren sempre igual.

Sempre l'havien conegut petitó; sempre ab la seva cara arrodonida; ab una clepsa relluenta; ab uns ullets de mustela, blaus com dues turqueses que miraven infantilment per damunt d'uns pòmuls sortits, colrejats de carmí; sempre ab la seva boca allargada, que sols sabia somriure, dexant entreveure les genives rosades, temps ha desprovehides de dents, y sempre ab el seu anar de bonatxàs. Era bó com el pa, y era amarat d'humilitat y senzillesa. Fill del camp y dedicat a les taleyes agrícoles de la casa, tenia aquella fè robusta y aquella fidelitat propies de la vella gent de montanya, donant bó sentirlo parlar de Lourdes, en qual santuari havia estat una colla de vegades, y que considerava lo millor del món, y sentirlo, ab un respecte y una devoció imponderables, parlar de Mn. Tomàs, de Mn. Corcoy y de quants sacerdots regexen y han regit el Collell.

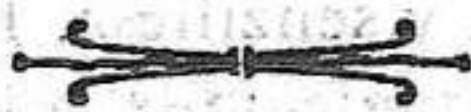
Era una verdadera institució. Extraordinariament amich dels infants, li plavia causalshi joya ab les seves contalles y ab el seu llenguatge pintoresch, que, sense donarse'n compte, va acabar per esser el seu habitual y corrent. Encara que petitó no sabia més que parlar ab aumentatius, y com en aquets darrers anys tenia al seu càrrech el cuydar de l'aviràm, era proverbial en ell enrahonar dels *conillassos* y de les *gallinasses*, y d'una pila de coses més, sempre ab uns termes hiperbolichs. Un dia se donà compte de que el Sant Joseph que al Collell posen al altar major durant les festivitats del Sant Patriarca te-

nía una corona que no corresponia, per lo senzilla, a la testa d'un Sant tan excels y va aprofitar l'avinentesa de venir a Olot per adquirir a l'Art Cristià *una coronassa per un Sant Josephàs*.

Pobre Joan; ara s'havia envellit més y més, encara que l'humor no li defallís del tot. La seva caducitat el feu recloure alguns dies al llit, s'empitjorà en la seva dolencia, y un vespre quan era arribada aquella hora que, al Collell, —com diu Mossèn Burgas— es la més mística de les hores y'l moment més solemniat per damunt de tots els moments, l'hora de la *Salve*, En Joan Borí plàcidament encomanà la seva ànima al Senyor. Havía viscut durant tota la seva vida al Collell; ell conexia les dolceses de Maria, la Mestressa de la Casa—com encara l'anomena el venerable Rector—, y per axò, quan el vell estol de veus blanques dels colegials, donant accents melifluus a la melodia, modulaven l'*O clemens, o pia, o dulcis*, glosant una vegada més la dolçura de la Verge, el bon Janassa, el més vell servidor del Casal, s'adormia en el sòn de la eternitat, per a obrir poch després els ulls ahont són exaltats els humils; ahont els qui tenen cor d'infant gosen de perdurable benaurança,... ahont la Verge del Collell acull als seus fills.

La *Salve*, que tantes vegades havia cantat en Janassa ab la seva veu rogallosa, l'himne collellench per excelencia, fou la seva primera absoluta. Y per extranya coincidencia clucà els parpres baix la paternal mirada de Sant Joseph, precisament del mateix Sant Joseph al qual un dia obsequià ab una *coronassa*. Què més pot desitjarse?

DERBLAY



LLETRES

SANT CRISTÓFOL I EL NEN JESÚS

*Cristòfol, el cananeu,
l'austeritat practicava
vora un riu, passant per ell
la gent pobra i dissortada;
que la verdadera fe
il·luminà la seva ànima.*

*Un cap-vespre, esguarda un nin
prop la ribera atançar-se
i, suplicant-li el passés,*

se'l carrega a les espatlles;
 prò el riu creix a cada punt
 i el nin pesa més que el marbre,
 i per la vida d'ambdós
 tem, dementre és dins de l'aigua.

Quan la ribera ha guanyat,
 diu al infant ben amable:

—En greu perill m'has tingut,
 com el plom talment pesaves.

—No és d'estranyá un pes semblant,
 si has portat qui el món aguanta.

Adorant el Nen-Jesús
 desaparegut, s'apoiava
 genolls en terra, al bastó,
 que al instant, oh gran miracle!
 hi posa rels fundament
 i es converteix en bell arbre
 que en tot temps li dóna fruit
 i l'ombra més regalada...

Cristòfol era gegant
 en virtut, més que en l'alçària.

A. DOLTRA, *pvre.*

S. C. les Fonts, juliol de 1926.



NOTES INFORMATIVES

RELIGIOSES

- Santoral.**—11, Diumenge. VII desp. de Pentecostès. Sts. Piu I, p. y mr., Joan, b., y Abundi, mr.
 12, Dilluns. Sts. Fèlix y Hilarió, mrs., y Sta. Marciana, vg. y mr.
 13, Dimars. Sts. Anaclet, p., Eugeni, b., y Sta. Mírope, mr.
 14, Dimecres. Sts. Bonaventura, card., Just, sold., y Adela, vda.
 15, Dijous. La Festa del Santíssim Redemptor. St. Enrich, emp., Camil de Lelis, cfr., y Sta. Justa, mr.
 16, Divendres. Ntra. Sra. del Carme. El Triomf de la Creu. y St. Eustaqui, b. y cfr.—*Jubilèu del Carme.*
 17, Dissabte. Sts. Lleó IV, p., Aleix, cfr., y Sta. Marcelina, vg.

Fàbrica y reparació de Persianes de Joaquim Ramisa, Proa, 46, Olot.

Quaranta Hores.—Continuen en la iglesia de Ntra. Sra. del Carme, essent l'exposició de S. D. M. de les 5 a les 9 el diumenge y'ls demés dies de dos quarts de 8 a les 9.

Torn de Vetlla: la vinenta setmana correspon al grup segon.

Explicació Catequística.—Demà, en la iglesia Parroquial durant la missa de 12, y en la de Ntra. Sra. del Carme durant la de dos quarts de 11.

Iglesia Parroquial.—Avuy, a dos quarts de 8 del vespre, conclusió del solemne tríduu a Sant Lluís Gonçaga.

Demà, a dos quarts de 8 del matí, missa de Comunió General de la Congregació de la Immaculada y St. Lluís Gonçaga. A les 10, Solemne Ofici cantat per la capella Parroquial y ab sermó pel Rev. Dr. D. Agustí Burgas.

Iglesia de Ntra. Sra. del Tura.—Avuy, Rosari y Salve a la nostra Patrona.

Iglesia de Ntra. Sra. dels Dolors.—Divendres, a les 7 del matí, missa de la Congregació y Confraria de Ntra. Sra. dels Dolors, durant la qual se resarà la corona.

Iglesia del Hòspital.—Demà, a dos quarts de 9 del matí, missa del Patronat de la Immaculada y St. Antoni, rosari y plàtica.

Dilluns, a les 7, se farà l'exercici dedicat a les Animes.

Dijous, *Jubilèu del St. Escapulari.*—Des de les 12 del mig-dia fins a les 12 de la nit del endemà, poden els fidels guanyar I. P. tantes quantes vegades visitin la dita iglesia ab les degudes disposicions.

Divendres, festa de la Mare de Deu del Carme, de les 5 a les 9 misses. A les 9, ofici solemne y Salve. A les 6 de la tarda, trisagi cantat y sermó.

Iglesia de Ntra. Sra. del Carme.—Avuy, a un quart de 9, novena y exercici *sabati*.

Demà, a les 4 de la tarda, Junta mesal de la V. O. T.

Dijous, a les 8 del matí, se cantarà la Missa de Vigilia. A tres quarts de 8 del vespre, conclusió de la Novena, cantantse la «Salve» del Mtre. Eslava.—*Jubilèu del Sant Escapulari.* Des de les 12 del migdia del dijous fins a les 12 de la nit de l'endemà podran els fidels guanyar Indulgencia Plenaria tantes quantes vegades visitin dita Iglesia del Carme ab les degudes disposicions. Són aplicables a les ànimes del Purgatori.

Divendres, solemne commemoració de la gloriosa Verge Maria del Carme. A les 5 del matí se dirà la primera missa y continuaran cada mitja hora. A les 7, Missa de Comunió General. A les 8, missa resada a intenció de totes les famílies inscrites en la «Visita Domiciliaria de la Sma. Verge del Carme». A les 10, Solemne Ofici, ab exposició de S. D. M., cantantse la «Missa Eucarística» de Perossi, a quatre veus mixtes y orquestra, essent el panegirista de les glories de la immortal protectora del Carme el Rev. Dr. D. Miquel Ordeig Anglada, Rector del Seminari Conciliar de Vich. Després del Ofici se

Miquel Bufia, Constructor d'Obres, participa a la seva nombrosa clientela y amistats el trasllat del seu domicili al Carrer de Mulleras, 20, segon pis.

Herniats: Recordèu sempre el perill constant que teniu. Portant el **NOU APARELL-HERNIARI ORRI** vos en veurèu lliures. Comoditat absoluta, permet fer els treballs més pesats. El seu preu fa que estigui a l'abast de tothom = **MARIAN ORRI**, Cirurgià-Herniòlech, Practicant del Hospital de Girona.—Plaça del Oli, núm. 6, 3^{er}—GIRONA.

donarà als fidels la Benedicció Papal. A dos quarts de 5 de la tarda, s'exposarà a S. D. M. per a les Quaranta Hores, y a les 6 se reservarà. A les 7, sortirà la Solemne Professó, que seguirà el curs de consuetut, cantantse alguns Motets. De retorn a l'iglesia, se repetirà la «Salve» del dia anterior.

Dissabte, a les 8, Ofici de la Verge, que s'aplicarà per tots els benefactors vius y difunts.

Iglesia dels PP. Caputxins.—Avuy, a les 7 del vespre, se cantarà la Salve y'ls Goigs a Ntra. Sra. de Montserrat.

Demà, a les 7 del matí, missa de comunió ab plàtica. La missa, comunió y Rosari seràn en sufragi de la terciaria difunta Na Caterina Costa. A les 5 de la tarda, funció mesal reglamentaria de la V. O. T.

Dimars, a les 8 del matí, missa ab exposició en honor de St. Antoni.

Dimecres, festa de St. Bonaventura, els colegials filosophs d'aquest convent honoraràn al seu seràfich Patró ab solemníssim Ofici a dos quarts de 9 y sermó que predicarà el M. R. Pare Maties de St. Llorenç Savall, primer definidor.

Dijous, funció de l'Arxiconfraria dels Dijous Eucarístichs.

Iglesia dels PP. Escolapis.—Demà, misses a les 6 y 7, a dos quarts de 9 y a les 10.

Iglesia del I. Cor de Maria.—Dijous, a tres quarts de 7 del matí, exercici de l'Hora Santa.

Iglesia de la Divina Providencia.—Demà, a dos quarts de 10, missa del pobres de Sant Antoni, repartintse una almoyna del «Pa dels Pobres». A un quart de 6 de la tarda, Rosari y Via-Crucis.

Dilluns, a tres quarts de 7, missa en honor de Sant Pancràs ab meditació.

Parroquial (forana) de S. C. les Fonts.—Avuy, a les 10, ofici solemne ab orquestra en honor del Titolar, professó y cant dels «Goigs».

Demà, a dos quarts de 3 de la tarda, Rosari y Visita.

Doctor Don Joan Poch Ester.—Oculista.

ESPECIALISTA DEL OIDO, NAS Y GARGANTA Ex-Metge ajudant del Dispensari Oftalmològich del Hospital de Santa Creu, y ex-Metge ajudant del Doctor Botey, de Barcelona.

Hores de visita: de 9 a 1 y de 2 a 6 de la tarda, *Tots els dilluns.*—Plaça de Alfons XII, núm. 4.—OLOI.—Entrada pel carrer de la Presó Vella.

Miquel Llosas, Advocat del Ilustre Colegi d'Advocats de Girona y del Jutjat de Primera Instancia d'Olot.—Fontanella, 20.

LOCALS

✱ **Sessió de la Comissió Municipal Permanent.**
—El passat dimecres, se celebrà sessió pública ordinària de primera convocatorià, baix la presidència del Arcalde Sr. Hostench y ab assistència dels Vocals Srs. Mir, Buch, Bretcha y Gratacós, aprobantse l'acta anterior, llegida pel Secretari Sr. Daunis.

En les sollicituts del Sr. Mercader en súplica de permís per a instal·lar un aparell distribuïdor de gasolina en el carrer de Girona, y en la de la Sra. Fajula, vda. de Castanyer, interessant permís per a la instal·lació d'un electre-motor en la casa de la seva propietat n.º 11 del carrer Superior, foren aprobats favorablement pel Negociat de Governació els respectius informes.

L'escrit de la Junta de La Caritat, demanant franquicia del impost sobre'l vi destinat al suministre dels assilats, passà al Negociat d'Hisenda.

Y, sense altres assumptes a tractar, s'acabà la sessió.

✱ **Interessants Peregrinacions.**— Entre'ls diferents actes que estan preparant les cinch províncies ibèriques de PP. Caputxins per a commemorar dignament el VII Centenari del gloriós Trànsit del Pare St. Francesch, figuren tres molt interessants peregrinacions a Roma, Assís y Terra Santa.

La 1.ª, itinerari A, anirà a Roma per Gènova y Pisa, Assís, Florencia y Niza, essent de durada del 6 al 22 de setembre y costarà 995, 815 y 610 ptes., en 1.ª 2.ª y 3.ª classe.

La 2.ª, itinerari B, a més de Roma visitarà Florencia, Padua, Venècia, Milàn, Lucerna, Berna, Ginebra y Lyon, y durarà fins al 30 de setembre. El cost es, respectivament en 1.ª y 2.ª classe, de 1650 y 1350 ptes.

La 3.ª, itinerari C, a més de Roma y Assís se dirigirà per Messina a Alexandria; El Cairo, Jerusalem, Bethlèm y Nazaret, retornant per Alexandria, Nàpols, Gènova y Barcelona. Els preus en 1.ª y 2.ª classe són de 3500 y 3000 ptes.

Les inscripcions se poden fer en tots els Convents de Caputxins de Espanya.

✱ Se'ns demana la inserció de la següent notícia:

Les gasolineres de la Plaça Clarà.—La Comissió Municipal Permanent del nostre Excm. Ajuntament, en sessió del 30 de juny últim, va acordar per unanimitat prohibir terminantment als usuaris dels aparatos provehidors de gasolina emplaçats en la Pla-

Orquestra Moner.— Representant y Contractista:
Eudalt Arqués, Sant Tomàs, 4, OLOT.

ça Clarà traslladar als dits aparatos la gasolina ab bidons; obligantlos a ferho per medi de carros ò camions *cubas* y ab mangueres que comuniquin les *cubas* ab els dipòsits, enroscantse d'una manera perfecta.

Aquesta tan acertada disposició ha retornat la tranquil·litat als vehins y propietaris, puig ha estat un miracle que no passés cap desgracia, devant de les imprudencies comeses ab el trasbals de la gasolina per medi de bidons. Si a Tremp, fa pochs dies, hi va haver una important explosió en una gasolinera, no hauria esset d'extrañar que també hagués passat aquí, donat el sistema perillós de provehir els esmentats dipòsits que venia utilisantse.

Axís es que les mides preses per la Comissió Municipal Permanent, per a evitar un dia de dol en la nostra ciutat, han esset molt encertades, per lo que'ls vehins y propietaris li queden altament reconeguts, per esser del agrado general.

✽ La Comunitat de Pares Carmelites y les Associacions Carmelitanes de la titular de la Verge preparen per al dia 16, festivitat de la Mare de Deu del Carme, grans festes religioses y populars, a les que hi prenen part ab verdader carinyo els olotins devots de la Verge.

Durant l'Ofici Solemne del divendres se cantarà a quatre veus mixtes y orquesta la Missa Eucarística de Perossi, predicant les glories de la excelsa protectora del Carmel el Rev. Dr. D. Miquel Ordeig, Rector del Seminari de Vich.

A les 7, sortirà la Professó seguint el curs acostumat. De retorn a l'Iglesia se cantarà la Salve de Eslava, y a dos quarts de 11 de la nit s'etgegarà en la Plaça del Carme un escollit Ramillet de Fochs Artificials.

✽ Del 9 al 15 del proper Agost, se celebrarà en el Colegi del Cor de María una tanda de Exercicis en complet retirament per a senyores y senyoretetes, que dirigiran els Revs. PP. Francisco Vallet, Director de l'Obra dels Exercicis Parroquials, y J. Planas, Superior de la Residencia de Manresa.

Al sol anunci de que l'incansable P. Vallet dirigirà la tanda són moltes les peticions que s'han rebut, principalment de fóra; per tant la comissió organitzadora prega encarescudament a les senyores y senyoretetes d'aquesta ciutat que tinguin intenció d'inscriure's per aquesta tanda ho facin lo més aviat possible, puig més endavant no's podria aténdreles. Les inscripcions se fan a la Casa Rectoral y en el Colegi del Cor de María. La pensió mínima es de 35 ptas.

Dr. Faust Berini Dervaux. Enfermetats del nas, gorja y orelles.—Visitarà els primers dilluns de cada mes a OLOT, carrer de Clivillers, núm. 4, 2.^{on}, de 9 a 4.

✿ Divendres, arribà feliçment a la nostra ciutat un grup de roméus olotins que, a més d'assistir als actes de la Peregrinació Diocessana de l'Hospitalitat a Lourdes, visità els Santuaris de Llimpias y Begonya, retornant molt satisfets del viatge, realisat baix la direcció del nostre culte col·laborador, el Pàrroco de Sant Cristòfol les Fonts, Rev. Dr. D. Antoni Doltra.

✿ El passat dimars, s'estrenà la primera màquina de la serie que la Companyia del Ferrocarril Girona-Olot ha fet construir en els acreditats tallers Maquinista Terrestre y Marítima de Barcelona.

En la proba, que donà resultats excelents, se disposà el recorregut Amer-Sant Esteve de Bas y retorn. Al arribar a les Planes avisat anticipadament el Sr. Rector D. Ramón Costa, assistit pel seu Sr. Vicari Rev. D. Joseph Tarrés, procedí a la benedicció solemne de dita màquina.

Dintre pocs dies s'espera possehir la segona de les màquines y abans d'un mes la tercera y la quarta. Aquestes locomotores són moderníssimes y constituexen una reducció del típo anomenat 1600, que construeix la propia Maquinista Terrestre y Marítima per als ferrocarrils de Madrid, Çaragoça y Alicante.

Es d'esperar que ràpidament aniràn estrenantse y anirà millorant el servey que, ab tota seguretat, sabrà agrahir el públich.


✿ Els dies 26, 27 y 28 del proper Agost, s'hostatjaràn en la nostra ciutat els spormants inscrits en la VIII Volta ciclista internacional a Catalunya, segons ens comunica un significat membre de la Junta del Sport Ciclista Olot, ab motiu d'haverse designat la nostra ciutat per final de la IV etapa de l'esmentada Volta. El Conseller de Governació D. Ramón Bretcha ha promés recabar del Excm. Ajuntament un Premi, segons manifestació al Secretari general del Comitè organisor de Barcelona, D. Ramón Torras.

✿ Ab motiu de l'abundosa pluja cayguda durant la tarda y vesprada de dilluns y dimars darrers, en que'l riu Fluvià experimentà una forta crescuda, estigué en greu perill el pont que fa construir el Sr. Malagrida, haventse de pendre algunes mides baix l'intelligent direcció del capataç Sr. Fàbrega, per tal de defensar les obres.

✿ Demà, a les 10 del matí, s'inaugurarà en el saló d'actes del col·legi de les Escoles Pies l'exposició de treballs dels seus alumnes durant el curs que acaba de finir ab tan brillants resultats.

Dita exposició podrà visitarse tots els dies de 10 a 12 matí y de 6 a 8 tarda.

Dr. Castany Metge-Director del Manicomi de Salt. ENFERMETATS NERVILOSES.—Consulta: Dimars y Dijous, de 3 a 5 tarda. Dissabtes y Diumenges, de 10 a 1 matí.

 GIRONA.—Carrer del Progrés, 31, 2.º

✿ Ab un ofici solemne a la Iglesia Parroquial, benedicció d'autos al Passeig de Blay y audicions de sardanes per l'«Unió Olotina»; han honorat avuy al seu excels Patró, St. Cristófol, els chauffeurs d'aquesta ciutat.

✿ El dia 27 del prop-passat juny, tingué lloch a Castelló d'Am-puries una Solemne Vetllada Necrològica dedicada a la memoria del qui fou zelosíssim pàrroco de la matexa, el Rev. D. Bonaventura Frigola (a. c. s.), en la que, entre altres valuosos treballs, s'hi llegiren poesies dels nostres volguts col·laboradors literaris Revs. Juanola, Geis, Doltra y Pla. També hi pronuncià un brillant parlament el no menys distingit amich Dr. Burgas.

Els pobles s'honoren a si matexos honorant als seus fills més il·lustres, y Olot té encara pendent semblant deure ab el qui per tants anys fou son Pastor zelós, ensemps que fill preclaríssim, el Dr. D. Esteve Ferrer; deure d'agrahiment al esforç constant desplegat, en tots els ordres, a favor de sa ciutat volguda y d'admiració a ses virtuts extraordinaries y excepcionals qualitats.

✿ Demà y dilluns, celebra sa festa major de St. Cristófol el poble de Lladó (Empordà), havent contractat l'orquestra Moner d'aquesta ciutat.

✿ Per al diumenge dia 18 del corrent, els «Dijous Eucarístichs» organisen una Romeria a Sant Joan de les Abadesses, per associarse a les solemnes festes que, ab motiu de la gloriosa Troballa, se faràn en aquell dia.

✿ De la important Fundició de ferro y bronze «Hijo de Esteban Barberí» que honora la nostra ciutat per la llarga y gloriosa historia que tant crèdit ha donat als esmentats tallers de fundició, sortí dies enrera una magnífica campana de 400 kilos, ab destí a l'iglesia de la Verge del Claustre de Solsona.

Es de un só metàlich, potent y simpàtich, que ab tota seguretat satisfarà al Excm. Sr. Bisbe de Solsona, qui junt ab l'Ilm. Cabildo Catedral disposaren la refundició de la campana, que porta gravada a un costat la inscripció «Ilmo. Cabildo de Solsona», al altre la Verge del Claustre ab el nom de «Excmo. Valentin Comellas, Obispo, y al voltant la inscripció següent: «Sub tuum presidium confugimus qui in te confidimus. Anno 1926».

Felicitèm als germans Barberí pel nou èxit que acaben d'alcançar.

DOCTOR ANTONIO PAL SOLÉ, PROFESOR A. DE LA CÁTEDRA DE OFTALMOLOGIA DE LA FACULTAD DE MEDICINA DE BARCELONA. MÉDICO-OCULISTA DEL HOSPITAL CLÍNICO. EX-EXTERNO DE LOS HOSPITALES DE PARÍS. Consulta todos los domingos en el Hotel Monasterio de Ripoll de 10 a 2 de la tarde. Claris, 37, 4.º. Consulta de 3 a 6. BARCELONA.

✿ Com a primer acte de les festes que, ab motiu del 2.^{on} Centenari de la Canonisació de Sant Lluís Gonçaga, celebrarà la Congregació Mariana de la nostra ciutat, començà el passat dijous un solemne Tríduu en la parroquial de Sant Esteve, predicanthi uns bells y interessants sermons l'eloqüent orador sagrat Rev. Dr. D. Agustí Burgas, de Figueras.

Demà, en el Casal Marià, tindrà lloch, a les 6 de la tarda, una Vetllada literari-musical, representant alguns jovenets congregants el drama en un acte titolat «L'Exemple» y'l sainet «La Nit de Tots Sants».

✿ Avuy, la parroquia de Sant Cristòfol les Fonts solemnisa la festa del seu Titolar ab ofici solemne ab orquesta y professó.

A la tarda, a la font «Moxina» s'hi tocaràn sardanes.

✿ Demà a la tarda, sols restaràn obertes les farmacies de don Esteve Cardelús y D. Maties Fajula.

DE SOCIETAT

✿ Des de fà alguns dies, se troba delicat de salut el nostre volgu-díssim Sr. Bisbe.

No cal dir quant desitgèm son prompte y total restabliment.

✿ Procedent de Girona en qual ciutat se trobava predicant, arribà el dilluns prop-passat el nostre volgut compatrici y sabi jesuïta R. P. Ramón Sellas, germà del no menys apreciat amich y subscriptor D. Joaquím.

Des d'aquestes planes ens plau moltíssim donarli la nostra més coral benvinguda bo y desitjant qu'en altra ocasió la seva estada entre nosaltres sigui més llarga.

✿ Ab motiu de la nova fundació que la Ordre Carmelitana acaba d'efectuar a Tàrraga, s'han absentat del convent d'aquesta els R. P. Carmel Estorch y Elies Requena al objecte de formar part d'aquella Comunitat, presidida pel nostre volgut amich y compatrici R. P. Joaquím Codinach.

✿ Després d'alguns anys de restar absent de la nostra ciutat, hem tingut el goig d'estrenyer la mà del nostre compatrici y volgut company en Llorens Solanich. Des d'aquestes planes ens es molt grat donarli la més coral benvinguda.

✿ La esposa del nostre molt particular amich N'Albert Sacrest Danés, Na Carolina Badia, donà a llum el passat dijous, ab tota felicitat, a un xamós y robust nen. Que Deu el fassi un bon cristià.

Casa Pau Sastre Seda crua en colors a 6 pts. metre

✿ Les alumnes del Colegi del Immaculat Cor de Maria senyorettes M.^a del Tura Moliner y M.^a Loreto Hostench han cursat brillantment el 1.^{er} y 2.^{on} curs de piano y solfeig, obtinguent de l'Academia del Centre Artístich Musical les notes de Sobressalient ab felicitació del Jurat.

La Srta. Concepció Mir y Mas, després d'haver cursat ab molt d'aprofitament y aplicació els sis graus en que tenen distribuïda l'ensenyança dites Religioses, ha probat la seva suficiencia en l'Academia Pràctica de Comerç de Barcelona, havent obtingut la nota de *Excellente* o Sobressalient en les assignatures de Mecanografia, Correspondencia, Càlcul y Teneduría, que formen el complement del sisè grau.

COMARCALS

✿ Ab referencia a la gran diada d'Exercicis qu'en la segona setmana d'agost tindrà lloch en el vehí poble de Mieras, ab motiu de la benedicció de la bandera d'aquella Lliga de Perseverancia, ens plau moltíssim avençar als nostres llegidors que s'estan efectuant importants treballs al objecte de que aquella tan simpàtica festa resulti del tot agradosa y d'un senyalat profit per a l'Obra dels Exercicis Parroquials.

Per noticies que'n tenim, sabèm regna molt d'entusiasme en les Lligues de Perseverancia y d'una manera especial en el Casal del Exercitant per assistir a la gran diada de referencia, donant axís una mostra d'agrahiment envers els mierenchs, que, al front del seu senyor Rector, han sapigut conquerirse un lloch senyalat en la Obra, atesa la pietat y constancia que'ls caracterisa.

GENERALS

✿ Als cancells de la majoria dels temples barcelonins campegen uns vistosos cartells redactats en termes clars y contundents, dirigits a les mares de família, fentles avinent les greus responsabilitats en que incorren tolerant que llurs filles seguixin modes provocatives y indecents que condempna l'Iglesia y que contribuexen a la general desmoralisació.

No's pot parlar ab més claretat, ab més lògica y ab més valentia.

✿ S'ha constituït la Junta Nacional de Unions Patriòtiques, a Madrid, presidint la sessió el Sr. Marquès d'Estella. La integren representants de les 49 províncies d'Espanya.

SE VENEN VARIAS FINQUES URBANES, molt ben situades. Referencies: les facilitarà a qui pugui interessar D. Ignaci Pagès, propietari, carrer de Fontanella, núm. 7, OLOT.

✿ S'ha donat, a Barcelona, una rebuda molt entusiasta, per les autoritats y poble, al intrèpit aviador Capità Gallarza y al seu mecànic Arozamena, que arribaren ab el vapor «Legazpi» de régrés de Filipines, ahont finalisà el raid Madrid-Manila. També participà del homenatge el Capità Estevez, y per a quan retorni el tercer aviador de la esquadreta «Elcano», Capità Lóriga, també s'hi preparen actes similars.

+

NECROLOGIQUES

✿ En la matinada del prop-passat diumenge, morí el respectable vellet D. Pere Cortals, qui per l'espai de 43 anys havia desempeñat el càrrech de *sereno*, essent molt sentida la seva mort per quantes persones el conegueren en vida. Abatut pel pes dels anys, des de feya algun temps que la seva existencia anava debilitantse lentament, fins que ja aquell esperit animós se va extingir per sempre, rendint del tot el cos del venerable vellet.

Rebi la seva familia l'expressió del nostre més sentit condol.

Supliquèm als nostres llegidors una pregaria per a l'ànima del mentat difunt.—R. I. P.

MOVIMENT DE POBLACIO

Des del 3 al 9 del present s'han registrat les següents:

Defuncions.—*Adultes:* Pere Cortals Ciurana, Aygua, casat, 86 anys.—Angela Noguer Teixidor, Llopis, casada, 49.—Rosa Capdevilla Coll, Mirador, viuda, 75.—Encarnació Rabasa Lloret, Mosca, viuda, 55.—**Total 4.**

Naxements.—María del Carme Cassà Jordà.—Jordi Brunet Forasté.—**Total 2.**

PA DE SANT ANTONI

Dia 2 de maig

Una minyona, per un favor alcançat de S. A., dona 4'00 per a la celebració de 2 misses, una a S. A., y l'altre per a les ànimes més pobres del Purgatori.

A. B., per haver trobat una arrecada, dona . . .	0'25
M. S., en espera d'una gracia de S. A., dona per al pa dels pobres . . .	2'00
Trobat en el calaix sense petició . . .	27'20
Total.	29'45

OLOT.—Imprempta y llibreria de Ramón Bonet, Major, 3.—Telèfon 55.

Per reformes de local

GRANS REBAXES DE PREUS

Camises per a home de 10 y 12 pessetes a

preu únich **4⁷⁵** preu únich

Casa Massías - Olot

Si després d'efectuada la compra no li satisfá el género,
pot retornarlo y li será abonat el seu import.

LO INCREIBLE

Comercio de Calzados de JOSÉ CASAS

OLOT :: Calle de San Estéban, núm. 13 :: OLOT

Esta casa tiene el gusto de ofrecer al público de Olot y su comarca un gran surtido de calzados de todas clases que acaba de llegar; así como también una infinidad de modelos en calzados novedad para niños y en sandalias de lujo.

Nuestros precios son limitadísimos debido a las grandes compras que hemos efectuado recientemente y a nuestro gran éxito que va progresando con sus ventas todos los días en nuestro conjunto comercial.

OLOT :: Calle de San Estéban, núm. 13 :: OLOT

Compañía Trasatlántica

Vapores Correos Trasatlánticos

SERVICIOS

Rápido. -Norte España - Cuba - México.	Mediterráneo.- Costa-Firme-Pacífico.
Express. -Mediterráneo-Argentina.	Mediterráneo.-Cuba-México. Mediterráneo.-New-York.
Mediterráneo.-Filipinas, Japón y China.	Mediterráneo. - Fernando-Póo.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Orquesta - Capilla, etc.

Para informes a las Agencias de la Compañía en los principales puertos de España.

En **Barcelona:** { Oficinas de la Compañía: Plaza de Medinaceli, 8.
Consignatario: **A. Ripoll**, Vía Layetana, 5.



Las cajas de **LITINOIDES sin vaso**, vendense en todas partes y resultan muy económicas. Pero también se regala un **magnífico vaso** propio para mesa, resistente, elegante, sin inscripción alguna, al que lo solicite, comprando: un lote de tres cajas **LITINOIDES SERRA** en que se incluye el vaso perfectamente acondicionado.

A. Serra Pamies - Apartado, 26 - Reus

TISANE CISBEY

(dita de SANTÉ)

dels Frares de la Trapa

Composta únicament de plantes medicinals

Laxant-Depuratiu-Vegetal



La naturaleza produce todo lo necesario al hombre para nutrirse, vestir y curarse.

Remey contra **Restrenyiment** y les afeccions derivades, mals del **Estómach** y dels **Ronyons**, **Vicis de la Sang**, **Grans**, **Congestions**, **Migranyes**, etc.

Preu 3 pessetes

EN VENDA:

Farmacia del **Dr. Cardelús**

OLOT

Demaneu mostres gratis.

Jabones «LOTO» y «CONCHA»

:-:Los de mayor rendimiento:-:
y que mejor conservan la ropa

Hijo de L. Pons Clerch, S. en C.

BARCELONA

Representante en Olot y su Comarca: Esteban Llagostera (Xalegra)

EN VENDA

Una casa situada al carrer de Vilanova, n.º 13,
y solar enclavat en la matexa.

Per a tota mena d'informes dirigir-se a la *Casa Domingo Planas*,
Plaça Alfons XII, n.º 4. — OLOT

¿Queréis la alegría en el hogar?

Compren un aparato y discos El Gramófono

LA VOZ DE SU AMO

que se vende en **CASA MOLAS**,
calle Clivillers, núm. 21, **OLOT**,

Único agente en Olot de esta célebre marca.

Sardanas Cuplet, gran variedad

IMPORTANTE: Los aparatos y discos marca «GRAMÓFONO»
solamente pueden adquirirse **NUEVOS** en
casa de los acreditados Agentes de esta Compañía. Llamamos la
atención del público sobre este punto, pues de no proceder así, sólo
comprarán mercancía **USADA**.

BANCA ARNÚS

Successora d'Evarist Arnús

Fundada en 1846

SUCURSAL D'OLOLOT

Plaça d'Alfons XII, núm. 13

Aquesta Sucursal realitza tota classe d'operacions de Banca i Borsa i en particular les següents:

Compra i venda al comptat, en el acte, de Fons de l'Estat, Municipi i Diputació i Obligacions de ferro-carrils, ports i empreses industrials de contractació corrent. — Negociació de Cupons i Títols amortitzats, revisant curosament els sorteijos d'amortització.

Prèstecs sobre valors, ordres per a totes les Borses d'Espanya i de l'extranger. — Conversió, canvis de Títols i renovació de fulles de Cupons. — Suscripcions a tots els Emprèstits.

Dipòsits de valors en custodia. — Obertura de Comptes corrents a la vista i a terme fixo amb abonament d'interessos. — Comptes de crèdits amb garantia de valors de facil negociació. — Comptes corrents de valors nacionals i estrangers. — Comptes d'Estalvi.

Compra i venda de bitllets i monedes estrangeres. — Cobrament i descompte d'Efectes sobre la plaça, Espanya i extranger. — Emissió de girs i cartes de crèdit sobre la península i extranger (ultramar inclusiu).

La BANCA ARNÚS disposa d'un servei especial d'estudis financers mitjansant el qual pot facilitar als seus clients informacions sobre tota classe de valors cotitzats a Borsa.

També publica trimestralment un Butlletí d'informació financiera que envia gratuïtament a les persones que'l sollicitin.

Emissions d'emprèstits per compte de corporacions oficials i societats industrials.